



## Actuación en caso de Emergencia. Visitas.

- Si descubre o detecta una emergencia, póngase inmediatamente en contacto con el responsable del edificio.
- No utilice los ascensores ni saque el vehículo del aparcamiento.
- Dirijase a la salida más cercana a la zona donde se encuentre.
- En presencia de humo, tápese la nariz y la boca con un pañuelo y camine agachado a la salida más próxima.
- No regresar al edificio permaneciendo en el espacio exterior seguro, hasta finalizar la emergencia.
- Evite bloquear las puertas de salida.

Gracias por tu colaboración

## Cómo actuar en caso de Emergencia

(ES)

# T Systems

**Servicio de Prevención (HSW)**  
[fmb.ts-ib-prev-riesgos-laborales@t-systems.com](mailto:fmb.ts-ib-prev-riesgos-laborales@t-systems.com)

**Medio Ambiente**  
[fmb.ts-ib-gestionmedioambiental@t-systems.com](mailto:fmb.ts-ib-gestionmedioambiental@t-systems.com)

## Cómo apagar un fuego con un extintor.

1. Comunicar la emergencia
2. Utilizar el extintor que esté más cerca.
3. Retirar el pasador o precinto

Presionar la palanca de accionamiento realizando una pequeña descarga de comprobación. Si el extintor es de polvo invertirlo para remover el polvo que se haya podido quedar “solidarizado”.

4. Apretar la palanca de descarga
5. Dirigir el chorro del extintor hacia la base de las llamas. No intente apagarlo si no va acompañado de alguien.
6. Descargarlo en zig zag
7. Colocarse a favor del aire
8. No acudas nunca solo a extinguir un fuego, acudir acompañado con otra persona



## Conducta Preventiva

- Comunique a su responsable cualquier anomalía de los medios de protección contra incendios o cualquier situación de riesgo.
- Mantenga su puesto de trabajo limpio y ordenado.
- Aleje los materiales combustibles (papel, cartón, etc) de posibles fuentes de calor: enchufes, cuadros eléctricos, etc.
- No sobrecargue los enchufes conectando varios equipos a una única toma de corriente.
- Antes de abandonar su puesto de trabajo, verifique que los equipos que no deban seguir funcionando están desconectados.
- No obstruya el acceso a los medios de protección contra incendios: extintores, bocas de incendio, ni cuadros eléctricos.
- Mantenga libres de obstáculos los pasillos y salidas.
- Conozca su entorno de trabajo. Conozca la situación de los medios de protección y de las salidas al exterior.

## Conducta Emergencia

- Mantenga la calma.
- **COMUNIQUE LA EMERGENCIA:**

Al Centro de Control – Recepción del centro.

A quien daremos los siguientes datos:

- QUIÉN llama**
- QUÉ ocurre**
- DÓNDE ocurre**

- No asuma riesgos innecesarios. Si creemos posible la extinción con extintores, utilízarlos mirando siempre de actuar en equipo, con otro compañero, y siempre situados entre el fuego y una salida segura.
- Nunca vuelva a la zona afectada una vez la ha abandonado.
- Actuaremos según las indicaciones del responsable, **NO SEGUIR INICIATIVAS PROPIAS.**

## Evacuación

- **ALERTA Y ALARMA:** La señal de evacuación se comunicará por megafonía o bien por la activación continuada de sirenas, 10" aproximadamente. Una sirena corta nos alerta de la existencia de una incidencia; no supone la orden de evacuación.
- Siga siempre las instrucciones de los responsables de emergencia.
- Abandone el edificio por la salida de emergencia más cercana. **NO** nos detendremos cerca de las puertas de salida.
- Utilice las escaleras. Nunca el ascensor ni el montacargas.
- Camine con **RAPIDEZ**, pero sin correr.
- **NO** se detenga a recoger objetos personales.
- Colabore con la evacuación de personas impedidas, disminuidas o heridas.
- Diríjase al punto de encuentro. Permaneceremos en él hasta que los responsables den la orden de volver a nuestro puesto de trabajo.

**T Systems**



## ATENCIÓN

Usted va a entrar en una de **las Salas de Proceso de Datos (CPD) de T-Systems**.

Revisar si la sala se encuentra protegida por una instalación de detección de incendios y extinción automática por gas **NOVEC 1230**, que se dispara automáticamente cuando existe una detección de incendio en el interior del CPD.

En caso de incendio, todas las extracciones de ventilación de la sala se cierran automáticamente para que el gas pueda actuar sofocando el fuego por enfriamiento en el proceso de combustión del fuego, y a pesar de que este gas es inocuo deberemos seguir rigurosamente las siguientes pautas en el caso de darse el aviso de alarma.

**Antes de activar el pulsador deberemos haber comprobado la evacuación de la zona.**

## PAUTAS DE ACTUACIÓN EN CASO DE INCENDIO SALAS CPD

### Detección y extinción automática:



#### 1ª Detección:

Cuando un detector del sistema anti-incendio se activa ante la presencia de humo, inmediatamente se producirá la activación de la **“SIRENA”** de emergencia.

Al oír la señal acústica (“SIRENA”) **EVACUAREMOS** la sala con rapidez, sin detenernos a recoger objetos personales y abandonando el edificio por la salida de emergencia más próxima.



#### 2ª Detección:

Al producirse la activación de un segundo detector (doble detección), adicionalmente a la señal acústica (SIRENA) que continuará activada, se encenderá una señal luminosa ubicada encima de la puerta de entrada a la sala, en la que se leerá **“EXTINCIÓN DISPARADA”**, **indicándonos que no debemos entrar en la sala**, y a los 60 segundos se disparará automáticamente el gas extintor NOVEC 1230. También existe esta indicación en el interior de la sala, encima de las puertas de salida de emergencia, identificadas como tal.

### Extinción manual por actuación sobre el pulsador de disparo:

La actuación sobre el Pulsador de disparo manual del gas, en el caso de haberse detectado un incendio, genera la activación directa, en 60 segundos, de la extinción automática por gas, encendiendo igualmente la señal luminosa de **“EXTINCIÓN DISPARADA”**.

# T Systems



## How to put out a fire extinguisher.

1. Communicating the emergency
2. Use the nearest fire extinguisher.
3. Remove the pin or seal

Press the actuation lever performing a small check discharge. If the extinguisher is made of powder, inject it to remove the powder that may have remained "solidarized".

4. Squeeze the discharge lever
5. Direct the jet of the extinguisher towards the base of the flames. Do not try to turn it off if you are not accompanied by someone.
6. Download it in zig zag
7. Position yourself in favor of the air
8. Never go alone to extinguish a fire, go accompanied by another person



## In case of emergency. Visits

- If you discover or detect an emergency, contact the building manager immediately.
- Do not use the elevators or take the vehicle out of the parking lot.
- Go to the exit closest to the area where you are.
- In the presence of smoke, cover your nose and mouth with a handkerchief and walk crouching to the nearest exit.
- Do not return to the building remaining in the safe outdoor space, until the end of the emergency.
- Avoid blocking exit doors.

Thank you for your collaboration

### Internal Service (HSW)

[fmb.ts-ib-prev-riesgos-laborales@t-systems.com](mailto:fmb.ts-ib-prev-riesgos-laborales@t-systems.com)

### Environment Service

[fmb.ts-ib-gestionmedioambiental@t-systems.com](mailto:fmb.ts-ib-gestionmedioambiental@t-systems.com)

## In case of emergency

(EN)

# T Systems

## Preventive Conduct

1. Notify your manager of any anomaly in the means of fire protection or any risk situation.
2. Keep your workstation clean and tidy.
3. Keep combustible materials (paper, cardboard, etc.) away from possible heat sources: plugs, electrical panels, etc.
4. Do not overload plugs by plugging multiple devices into a single power outlet.
5. Before leaving your workstation, check that the equipment that should no longer be operated is disconnected.
6. Do not obstruct access to fire protection means: fire extinguishers, fire hydrants, or electrical panels.
7. Keep walkways and exits clear of obstacles.
8. Know your work environment. Know the situation of the means of protection and the trips abroad.

# T Systems

## Emergency Conduct

1. Stay calm.
2. **COMMUNICATE THE EMERGENCY:**

To the Control Center – Reception of the center.

To whom we will give the following information:

- WHO is calling**
- What's the matter**
- WHERE it takes place**

1. Don't take unnecessary risks.  
If we believe extinguishing with fire extinguishers possible, always use them with a view to acting as a team, with another partner, and always located between the fire and a safe exit.
1. Never return to the affected area once you have left it.

We will act according to the instructions of the person in charge, **DO NOT FOLLOW OUR OWN INITIATIVES**

## Evacuation

- Alert y Alarm: The evacuation signal will be communicated over the public address system or by the continuous activation of sirens, approximately 10". A short siren alerts us to the existence of an incident; it does not imply the evacuation order.
- Always follow the instructions of those responsible for emergencies.
- Leave the building through the nearest emergency exit. We will NOT stop near the exit gates.
- Use the stairs. Never the elevator or the freight elevator.
- Walk FAST, but don't run.
- DO NOT stop to pick up personal belongings.
- Assist in the evacuation of disabled, handicapped or injured people.
- Make your way to the meeting point. We will remain in it until those in charge give the order to return to our workstation.



## ATTENTION

You will enter one of **T-Systems Data Processing Center (DPC)**.

Check this room is protected by a NOVEC 1230 **fire detection and automatic gas extinguishing installation**, which is automatically triggered when there is a fire detection inside the DPC.

In the event of a fire, all the ventilation extractions in the room are automatically closed so that the gas can act by suffocating the fire by cooling in the fire combustion process, and although this gas is harmless, we must strictly follow the following guidelines in the event of an alarm warning.

**Before activating the button we must have verified the evacuation of the zone.**

## GUIDELINES FOR ACTION IN THE EVENT OF A FIRE IN DPC

### Automatic detection and extinguishing:



#### Mermaid with solid fill

When a fire detector is activated in the presence of smoke, the emergency **"Alarm"** will immediately be activated.

When we hear the acoustic signal ("ALARM") **we will EVACUATE** the room quickly, without stopping to collect personal belongings and leaving the building through the nearest emergency exit



#### Mermaid with solid fill

When a second detector is activated (double detection), in addition to the acoustic signal (alarm) that will continue to be activated, a light signal located above the entrance door to the room will be lit, which will read **"EXTINCTION TRIGGERED"**, indicating that we should not enter the room, and after 60 seconds the NOVEC 1230 extinguishing gas will automatically fire. There is also this indication inside the room, above the emergency exit doors, identified as such.

### Manual extinguishing by action on the trigger button:

The action on the manual gas tripping button, in the event that a fire has been detected, generates the direct activation, in 60 seconds, of the automatic gas extinguishing, also turning on the light signal of **"EXTINGUISHING TRIPPED"**.

# T Systems



# PUNTOS DE ENCUENTRO / MEETING POINT

## CERDANYOLA:

BP-1413 Km 3,7 parcela SN 8290 Cedanyola del Valles (Barcelona)



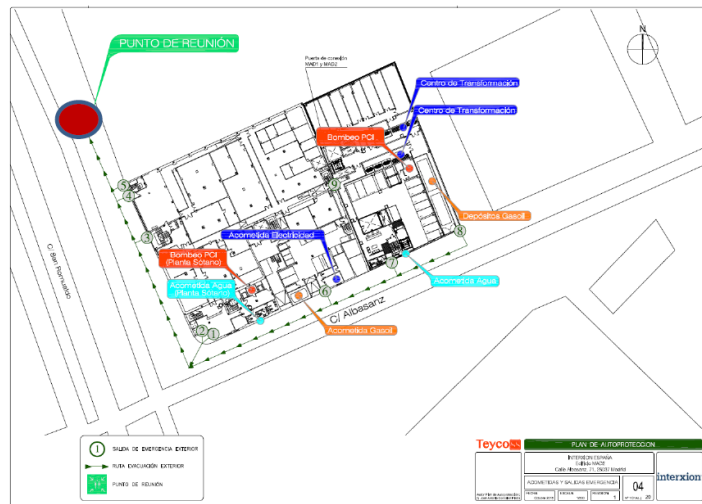
## SANT BOI:

CT de la Santa Creu de Calafell, 99 8830 - Sant Boi de Llobregat (Barcelona)



## MADRID:

Interxion/Digital Realty: Calle Albasanz, 71 – 28037 (Madrid)



## MADRID:

Equinix: Calle Valgrande 6, Alcobendas- 28108 (Madrid)



## Version History

Version	Last Revised	Edited by	Changes/Comments
01.00	10.06.2024	Allberto Martin	Version Inicial / Initial